



Istruzioni di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / 安全守则

IT ATTENZIONE. Soldidesign ha posto grande cura nello sviluppo e nella realizzazione di questo prodotto. Tuttavia, i bambini molto piccoli devono essere sorvegliati in prossimità dei nostri prodotti per evitare il rischio di ribaltare questo prodotto su se stessi.

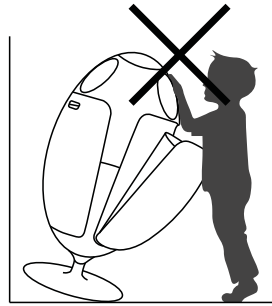
EN ATTENTION. Soldidesign has taken great care in developing and manufacturing this product. However very young children should be supervised in the proximity to our products to avoid the risk of tipping this product over themselves.

FR ATTENTION. Soldidesign a pris grand soin dans le développement et la fabrication de ce produit. Cependant, les très jeunes enfants doivent être surveillés à proximité de nos produits pour éviter le risque de renverser ce produit sur eux-mêmes.

ES ATENCIÓN. Soldidesign ha tenido mucho cuidado en el desarrollo y fabricación de este producto. Sin embargo, los niños muy pequeños deben ser supervisados en la proximidad de nuestros productos para evitar el riesgo de que vuelquen este producto.

Soldidesign 在开发和制造该产品时非常谨慎。但是，应监督年幼的儿童靠近我们的产品，以避免将产品翻倒的风险。

CAUTION



TIP OVER HAZARD

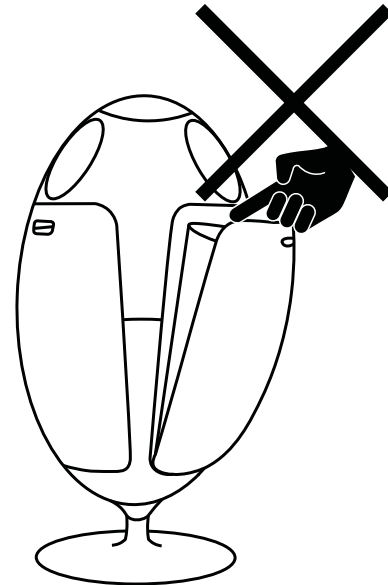
IT ATTENZIONE. Durante la chiusura delle ante non porre le dita sul bordo, rischio di schiacciamento.

EN ATTENTION. When closing the doors, do not put your fingers on the edge, risk of crushing.

FR ATTENTION. Lors de la fermeture des portes, ne mettez pas les doigts sur la tranche, risque d'écrasement.

ES ATENCIÓN. Al cerrar las puertas, no ponga los dedos en el borde, riesgo de aplastamiento.

注意力。关门时，请勿将手指放在边缘，否则有挤压危险。



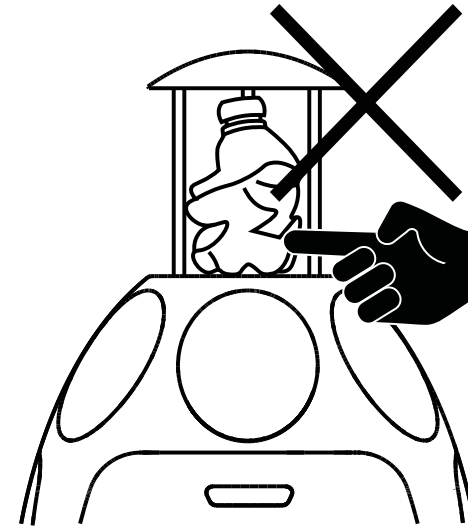
IT ATTENZIONE. Durante l'utilizzo del compattatore per bottiglie e lattine non porre le dita nel mezzo, rischio di schiacciamento.

EN ATTENTION. When using the compactor for bottles and cans, do not put your fingers in the middle, risk of crushing.

FR ATTENTION. Lors de l'utilisation du compacteur pour bouteilles et canettes, ne pas mettre les doigts au milieu, risque d'écrasement.

ES ATENCIÓN. Cuando utilice el compactador para botellas y latas, no ponga los dedos en el medio, riesgo de aplastamiento.

注意力。使用瓶罐压实机时，请勿将手指放在中间，以免压碎。



Pulizia / Cleaning / Nettoyage / Limpieza / 打扫

IT Per la pulizia di Ovetto utilizzare esclusivamente detergenti neutri e panni delicati. Evitare prodotti aggressivi e spugne abrasive che potrebbero rovinare la vernice dell'oggetto. Per una pulizia più profonda è possibile smontare il contenitore dell'anta come mostrato su questo manuale.

EN To clean Ovetto, use only neutral detergents and delicate cloths. Avoid aggressive products and abrasive sponges which could damage the varnish of the object. For more thorough cleaning, the door container can be disassembled as shown in this manual.

FR Pour nettoyer Ovetto, utilisez uniquement des détergents neutres et des chiffons délicats. Évitez les produits agressifs et les éponges abrasives qui pourraient endommager le vernis de l'objet. Pour un nettoyage plus approfondi, le conteneur de la porte peut être démonté comme indiqué dans ce manuel.

ES Para limpiar Ovetto, utilice únicamente detergentes neutros y paños delicados. Evitar productos agresivos y esponjas abrasivas que puedan dañar el barniz del objeto. Para una limpieza más profunda, el contenedor de la puerta puede desmontarse como se muestra en este manual.

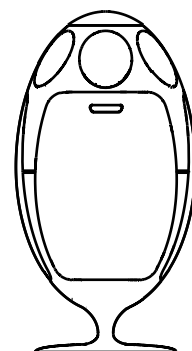
要清洁 Ovetto，只能使用中性清洁剂和精致的布。避免使用腐蚀性产品和研磨海绵，它们可能会损坏物体的清漆。为了更彻底的清洁，可以按照本手册所示拆卸门容器。

Dettagli tecnici / Technical details / Détails techniques / Detalles técnicos / 技术细节

soldidesign

Ovetto

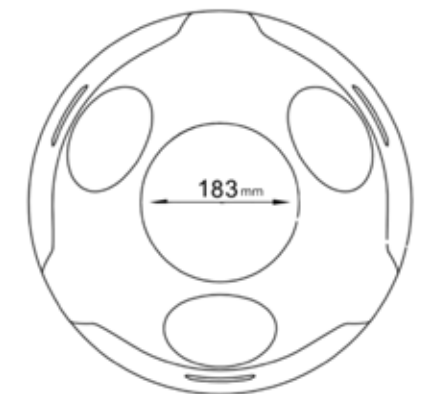
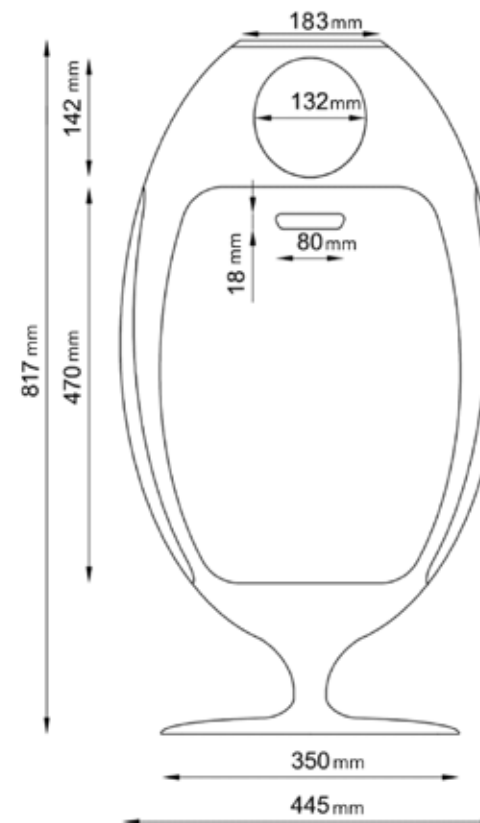
Istruzioni
Instruction
Instructions
Instrucciones
指示



soldidesign

SoldiDesign S.r.l.
PMI INNOVATIVA
Via di Pratignone 50, 50041
Calenzano (Firenze)

Per maggiori informazioni:
For more information:
Pour plus d'informations:
Para más información:
了解更多信息：



IT Fermasacchetti: no. 3
EN Bag clips: no. 3
FR Clips de sac : no. 3
ES Clips para bolsas: no. 3
包夹：无。3



IT Forcelle: no. 3
EN Forks: no. 3
FR Fourchettes : no. 3
ES Forchette: no. 3
叉：无。3



Modalità di utilizzo / How to use / Comment utiliser / Cómo utilizar / 如何使用

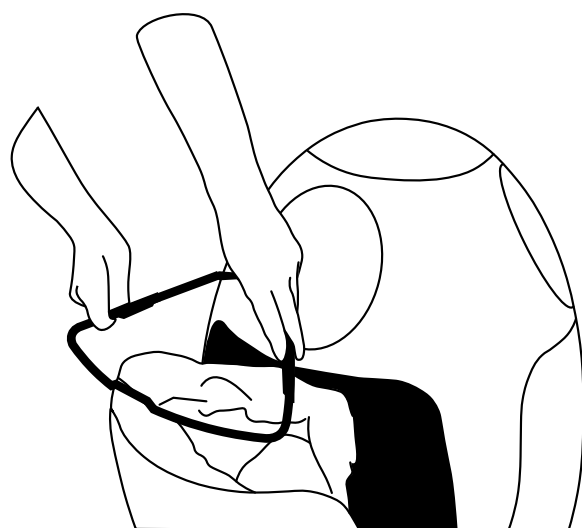
IT Inserire il sacchetto nell'apposito contenitore e bloccare con il fermasacchetti.

EN Insert the bag in the appropriate container and block with the bag holder.

FR Insérez le sac dans le contenant approprié et bloquez-le avec le porte-sac.

ES Introducir la bolsa en el recipiente adecuado y bloquear con el portabolsas.

将袋子插入适当的容器中并用袋子固定器挡住。



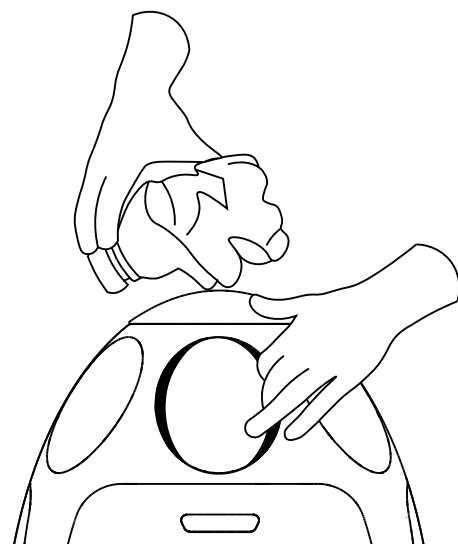
IT Per gettare oggetti di piccole dimensioni spingere con le dita di una mano l'oblò e buttare i rifiuti con l'altra mano.

EN To throw away small objects, push the door with the fingers of one hand and throw out the waste with the other hand.

FR Pour jeter de petits objets, poussez la porte avec les doigts d'une main et jetez les déchets avec l'autre main.

ES Para tirar objetos pequeños, empuje la puerta con los dedos de una mano y tire los desechos con la otra mano.

扔小东西时，用一只手的手指推门，用另一只手扔垃圾。



IT Per gettare rifiuti con volumi maggiori aprire l'anta e gettare direttamente nel sacchetto.

EN To throw waste with larger volumes, open the door and throw it directly into the bag.

FR Pour jeter des déchets avec des volumes plus importants, ouvrez la porte et jetez-les directement dans le sac.

ES Para tirar residuos de mayor volumen, abra la puerta y tírelos directamente a la bolsa.

如果要扔大量垃圾，请打开门并将其直接扔进袋子中。



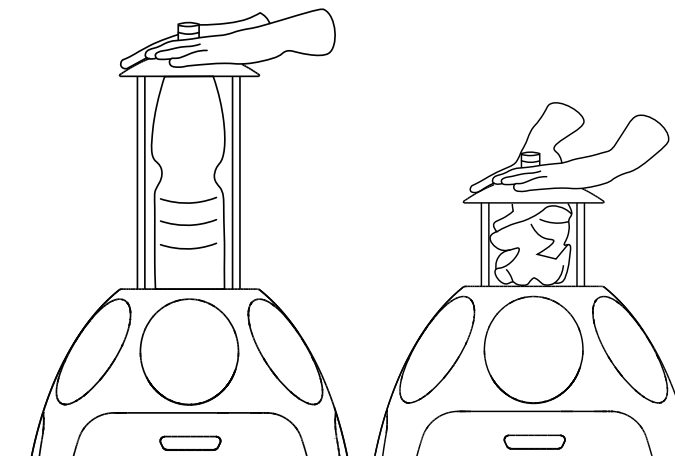
IT Sollevare il compattatore fino all'altezza necessaria per inserire la bottiglia. Spingere con entrambe le mani verso il basso facendo attenzione alle dita.

EN Raise the compactor to the height required to insert the bottle. Push down with both hands paying attention to your fingers.

FR Soulevez le compacteur à la hauteur requise pour insérer la bouteille. Appuyez avec les deux mains en faisant attention à vos doigts.

ES Elevar el compactador a la altura necesaria para introducir la botella. Empuje hacia abajo con ambas manos prestando atención a los dedos.

将压实机升高到插入瓶子所需的高度。用双手向下推，注意手指。



Smontaggio / Disassembly / Démontage / Desmontaje / 拆卸

IT Se si desidera effettuare una pulizia profonda di ovetto o è necessario effettuare una riparazione procedere allo smontaggio dell'anta come illustrato in seguito. Eventuali accessori e ricambi sono acquistabili sul sito di soldidesignofficial.com.

EN If you wish to thoroughly clean the baby carrier or need to carry out a repair, disassemble the door as illustrated below. Any accessories and spare parts can be purchased on the soldidesignofficial.com website.

FR Si vous souhaitez nettoyer soigneusement le porte-bébé ou si vous devez effectuer une réparation, démontez la porte comme illustré ci-dessous. Tous les accessoires et pièces détachées peuvent être achetés sur le site soldidesignofficial.com.

ES Si desea limpiar a fondo el portabebés o necesita realizar una reparación, desmante la puerta como se ilustra a continuación. Todos los accesorios y repuestos se pueden comprar en el sitio web soldidesignofficial.com.

如果您想彻底清洁婴儿背带或需要进行维修，请如下图所示拆卸门。任何配件和备件都可以在 soldidesignofficial.com 网站上购买

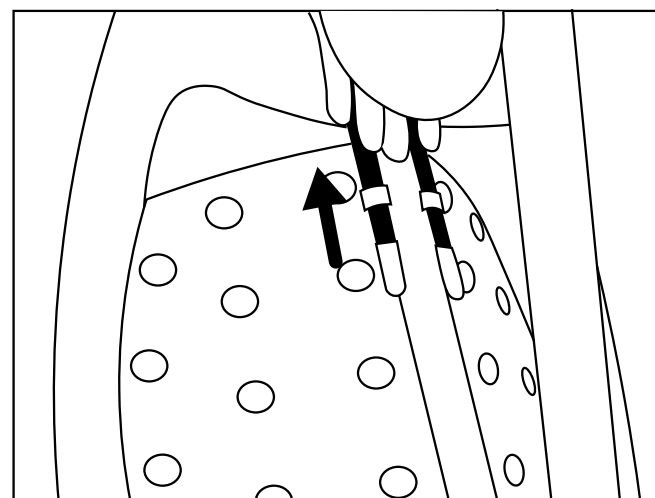
IT Inserire la mano nell'oblò e sfilare la forcella che blocca l'anta, facendo attenzione a mantenerla con l'altra mano.

EN Insert your hand into the porthole and remove the fork that blocks the leaf, being careful to hold it with the other hand.

FR Insérez votre main dans le hublot et retirez la fourche qui bloque le vantail en prenant soin de la tenir avec l'autre main.

ES Introduce la mano en el ojo de buey y retira la horquilla que bloquea la hoja, teniendo cuidado de sujetarla con la otra mano.

将手插入舷窗，取出挡住叶子的叉子，小心地用另一只手握住它。



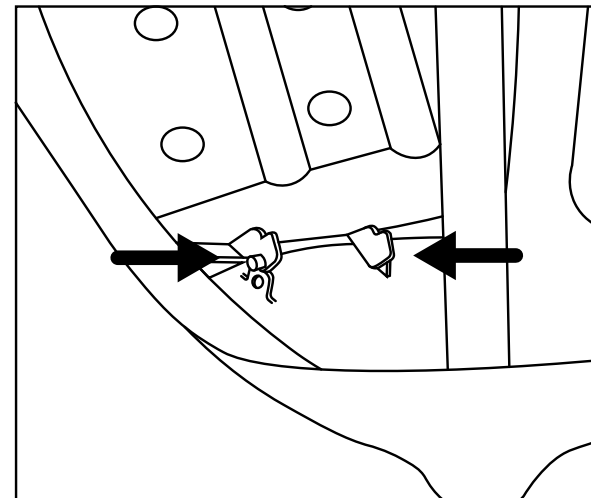
IT Pinzare con due dita gli incastri posti alla base dell'anta in modo da disincastrare i due pezzi.

EN Pinch the joints at the base of the door with two fingers in order to disengage the two pieces.

FR Pincez les joints à la base de la porte avec deux doigts afin de dégager les deux pièces.

ES Apriete las juntas en la base de la puerta con dos dedos para desenganchar las dos piezas.

用两根手指捏住门底部的接头，以松开两块部件。



IT Rimuovere le viti che uniscono il cestello interno all'anta esterna.

EN Remove the screws that join the internal basket to the external door.

FR Retirez les vis qui unissent le panier interne à la porte externe.

ES Retire los tornillos que unen la canasta interna a la puerta externa.

拆下将内篮连接到外门的螺钉。

